

เมือง NORTH SHORE CITY

# ยุทธศาสตร์ความคิด



สร้างสรรค์ให้ North Shore City เป็นเมืองที่ให้เกียรติแก่คนทุกระดับความสามารถ

# คำนำ

ยุทธศาสตร์ความพิการแห่งนิวซีแลนด์กำหนดขึ้นจากวิสัยทัศน์ของสังคมที่เอื้อต่อผู้คนทุกคนอย่างแท้จริง ซึ่งเมือง North Shore City ได้ยึดถือวิสัยทัศน์เดียวกันนี้ โดยที่เราจะร่วมมือกันเพื่อสร้างสรรค์เมืองของเราให้เป็นสถานที่ที่ผู้คนทุกระดับความสามารถได้รับการช่วยเหลือและผนวกรวมในทุกด้านของชีวิต

เราได้เริ่มดำเนินการสร้างความเข้าใจกับความต้องการและความใฝ่ปรารถนาของบรรดาชุมชนผู้พิการของเรา ดังนั้นยุทธศาสตร์ความพิการของเมืองนอร์ธชอร์ (North Shore's Disability Strategy) จึงได้พัฒนาขึ้นมาโดยการนำของผู้พิการและโดยการสนับสนุนของผู้คนในชุมชนทั่วไป



ยุทธศาสตร์พัฒนาขึ้นมาด้วยความร่วมมือของผู้แทนหน่วยงาน  
สถานบริการแก่ผู้พิการหลัก และผู้พิการของเมือง เมื่อปลาย  
ค.ศ. 2007 ได้เริ่มก่อตั้งกลุ่มกำกับดูแลยุทธศาสตร์ความพิการ  
ของเมืองนอร์ธชอร์ โดยกลุ่มนี้ได้จัดให้มีการปรึกษาหารือกัน  
เกี่ยวกับยุทธศาสตร์นี้ ส่งเสริมให้ได้ความคิดเห็นและเสียง  
สะท้อนจากผู้คนในชุมชน

ข้าพเจ้ามีความยินดีที่ได้เสนอยุทธศาสตร์นี้เพื่อให้เป็นเอกสาร  
แนวทางในอันที่จะนำเมือง North Shore City ไปเป็นชุมชนที่  
เอื้อต่อผู้คนทุกคนอย่างแท้จริงโดยไม่มีการยกเว้น



Andrew Williams, JP  
นายกเทศมนตรีเมือง North Shore City  
เมษายน ค.ศ. 2009



# วิสัยทัศน์

เมืองที่เอื้อต่อผู้คนทุกคนและเป็นเมืองที่ผู้คนทุกระดับความสามารถต่างเป็นผู้มีเกียรติสูงและเป็นผู้ที่มีส่วนร่วมกับชุมชน โดยไม่มีการยกเว้น

## หลักแนวทาง

### 1. การเป็นผู้นำโดยผู้พิการ

หมายความว่ายุทธศาสตร์นี้ได้รับการพัฒนาขึ้นมาและใช้โดยผู้พิการที่อาศัยและทำงานอยู่ในเมือง North Shore City

### 2. การมีส่วนร่วมโดยปราศจากอุปสรรคสำหรับผู้คน ถ้วนทั่ว

หมายความว่า การจัดอุปสรรคต่างๆ ที่กีดขวางการมีส่วนร่วมทุกด้านของการดำเนินชีวิตประจำวัน

### 3. แนวทางการร่วมมือกันทั่วทั้งเมือง

หมายความว่ารัฐบาลกลางและรัฐบาลท้องถิ่น และกลุ่มต่างๆ ในท้องถิ่นมีการทำงานร่วมกันเพื่อยกระดับสิ่งที่เกิดขึ้นในสังคมให้แก่ผู้พิการ

## ยุทธศาสตร์ความพิการของนิวซีแลนด์ ค.ศ. 2001

แผนการสร้างโลกแห่งความแตกต่าง หรือ ฟาคานุย โอโรงา เป็นแผนระยะยาวเพื่อเปลี่ยนแปลงนิวซีแลนด์จากสังคมที่ไม่ยอมรับสิทธิในบุคคลไปสู่สังคมที่เอื้อต่อผู้คนทุกคน

ผู้คนที่พิการเป็นผู้ที่ไม่สามารถเข้าร่วมในสังคมได้อย่างเต็มที่และไม่สามารถใช้ศักยภาพของตนเองได้อย่างเต็มที่เพราะมีอุปสรรคมาขัดขวางการดำเนินชีวิตประจำวันของเขา ตัวอย่างเช่น เมื่อเทียบกับคนที่ไม่พิการ เราทราบว่าคุณพิการมีความเป็นไปได้น้อยที่จะได้รับคุณวุฒิการศึกษาและมีความเป็นไปได้น้อยที่จะได้รับการจ้างงาน คนเหล่านี้มีอุปสรรคด้านการสื่อสารและเดินทาง และมีความเป็นไปได้ที่จะมีรายได้ต่ำและมีทรัพยากรทางการเงินที่น้อยกว่าผู้คนที่โดยทั่วไป

ทัศนคติสาธารณะต่อผู้คนที่พิการมักแสดงออกในเชิงการเพิกเฉยและแสดงความลำเอียง ดังนั้นเป้าหมายของยุทธศาสตร์ความพิการของนิวซีแลนด์จึงมุ่งที่จะขจัดอุปสรรคขัดขวางที่เกิดขึ้นทุกที่

สังคมที่เอื้อต่อผู้คนทุกคนจำเป็นต้องได้รับความร่วมมือจากประชาชน หน่วยงานรัฐบาลทั้งในระดับชาติและระดับท้องถิ่น การบริการให้ความช่วยเหลือแก่ผู้คนที่พิการที่ได้รับการปรับปรุงแล้ว การมีส่วนร่วมในทุกด้านของการดำเนินชีวิตประจำวัน และบริการที่ตอบสนองต่อความต้องการที่หลากหลายของชุมชนผู้พิการ โปรดดูทางด้านขวามือของแผนผัง Including a disability perspective: A toolkit for policy makers (โดย สำนักงานเกี่ยวกับความพิการ) ค.ศ. 2005

## 1. สนับสนุนสิทธิของประชากร

ส่งเสริมและให้ความรู้แก่สังคมที่ยอมรับสิทธิ  
ในบุคคล

ให้สิทธิแก่ผู้พิการ

สนับสนุนการเป็นผู้นำโดยผู้พิการ

## 2. สร้างความสามารถของรัฐบาล

สนับสนุนความตระหนักและการตอบสนองต่อ  
การบริการสาธารณะ

เก็บรวบรวมและใช้สารสนเทศที่เหมาะสม  
เกี่ยวกับผู้พิการและประเด็นความพิการ

## 5. ตอบสนองความหลากหลายของความต้องการ

ส่งเสริมความร่วมมือกันในกลุ่มผู้พิการชาวเกาะแปซิฟิก  
สร้างความสามารถให้แก่เด็กและเยาวชนเพื่อดำเนินชีวิต  
ที่ดีครบถ้วนสมบูรณ์

ส่งเสริมความร่วมมือกันในกลุ่มสตรีผู้พิการเพื่อ  
ยกระดับคุณภาพชีวิตของตนเอง

ครอบครัว วงศ์วาน และคนอื่นที่ให้การ  
สนับสนุนอย่างต่อเนื่อง

ความก้าวหน้าสำหรับคนที่พิการ  
ทางสติปัญญา

สังคมที่เอื้อต่อผู้คนทุก  
คนและสังคมที่  
ยอมรับสิทธิในบุคคล

## 3. ยกระดับระบบการให้ความช่วยเหลือด้านความพิการโดยเน้นปัจเจกบุคคล

สร้างระบบการให้ความช่วยเหลือ  
ระยะยาวโดยเน้นปัจเจกบุคคล

## 4. เสริมสร้างความร่วมมือจากผู้พิการในทุกด้านของชีวิต

ให้การศึกษาด้านที่ดีที่สุดแก่ผู้พิการ

ให้โอกาสในการรับจ้างงานและการพัฒนาเศรษฐกิจ

สนับสนุนการดำรงชีวิตที่มีคุณภาพในชุมชน

สนับสนุนโอกาสเลือกในลีลาชีวิต นันทนาการ  
และวัฒนธรรม

# ความจริงเกี่ยวกับความพิการ

## การสำรวจความพิการ ค.ศ. 2006 สรุปไว้ว่า :

- ร้อยละ 17 ของชาวนิวซีแลนด์เป็นผู้คนที่พิการ
- ผู้พิการส่วนใหญ่มีความบกพร่องมากกว่า 1 ประเภท
- สองในสามของผู้พิการมีความบกพร่องทางร่างกายและเกี่ยวกับความรู้สึก
- สาเหตุของความพิการในผู้ใหญ่เกิดจากโรคหรือความเจ็บป่วย และอุบัติเหตุหรือบาดเจ็บ
- อุบัติเหตุหรือบาดเจ็บที่ก่อให้เกิดความพิการส่วนใหญ่เกิดจากที่ทำงาน
- เงื่อนไขและปัญหาสุขภาพเมื่อคลอด และโรคหรือความเจ็บป่วยที่เกิดขึ้นในเวลาต่อมา เป็นสาเหตุของความพิการในเด็ก
- ร้อยละ 5 ของเด็ก (อายุต่ำกว่า 15 ปี) เป็นผู้ที่มีความต้องการการศึกษาพิเศษ ซึ่งเป็นลักษณะความพิการที่เกิดขึ้นกับเด็กทั่วไปมากที่สุด
- ความพิการเพิ่มขึ้นเมื่อคนมีอายุมากขึ้น จากร้อยละ 10 ของเด็กอายุต่ำกว่า 15 ปี ไปเป็นร้อยละ 45 ของผู้ใหญ่อายุตั้งแต่ 65 ปีขึ้นไป
- ร้อยละ 82 ของผู้คนที่พิการเป็นผู้ใหญ่ และร้อยละ 14 เป็นเด็ก (อายุต่ำกว่า 15 ปี) ที่อาศัยอยู่ในครัวเรือน
- ร้อยละ 5 ของผู้พิการเป็นผู้ใหญ่ที่อาศัยอยู่ในบ้านพักคนชรา โดยที่ร้อยละ 99.7 ของผู้พิการที่อาศัยอยู่ในบ้านพักคนชราทั่วประเทศเป็นผู้ใหญ่
- ชาวเมารีมีอัตราความพิการสูงกว่ากลุ่มชาติพันธุ์อื่นในทุกช่วงอายุ อัตราส่วนที่สูงในคนวัยหนุ่มสาวของประชากรชาวเมารีหมายความว่าร้อยละ 63 ของชาวเมารีที่พิการมีอายุน้อยกว่า 45 ปี
- ร้อยละ 31 ของเด็กที่พิการ และร้อยละ 23 ของผู้ใหญ่ที่มีอายุระหว่าง 15 – 44 ปีที่พิการ เป็นชาวเมารี
- อัตราความพิการทั้งหมดสำหรับชาวหมู่เกาะแปซิฟิก (ร้อยละ 11) ต่ำกว่าในชาวเมารี (ร้อยละ 17) และในกลุ่มเชื้อสายชาวยุโรป (ร้อยละ 18)
- โรคและความเจ็บป่วยเป็นสาเหตุของความพิการของกลุ่มชาวเกาะแปซิฟิกมากที่สุด
- จากการรายงานขององค์การอนามัยโลก การป่วยทางจิตคิดเป็นร้อยละ 15 ของโรคที่เกิดขึ้นในกลุ่มประเทศที่พัฒนาแล้ว และโรคซึมเศร้า ถือเป็นสาเหตุที่รองลงมาของความพิการที่เกิดขึ้นในโลกใน ค.ศ. 2020
- การสำรวจสุขภาพจิตในนิวซีแลนด์ ค.ศ. 2006 (โดยกระทรวงสาธารณสุข) รายงานว่าประมาณร้อยละ 47 ของชาวนิวซีแลนด์จะเป็นโรคจิต และ/หรืออยู่ในภาวะติดสิ่งใดสิ่งหนึ่งในช่วงหนึ่ง ๆ ของชีวิต และคนจำนวนหนึ่งในห้าได้รับผลกระทบภายในหนึ่งปี

# กลุ่มเน้นเฉพาะ

เมื่อเดือนมิถุนายนและเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 2008 ได้มีการจัดเสวนากลุ่มผู้พิการเน้นเฉพาะจำนวน 6 กลุ่ม ประกอบด้วย กลุ่มผู้ใหญ่สูงวัย กลุ่มคนหนุ่มสาว กลุ่มผู้ใหญ่ที่บกพร่องทางร่างกายและทางความรู้สึก กลุ่มผู้ใหญ่ที่พิการทางสติปัญญา กลุ่มผู้ที่ทำหน้าที่ให้การดูแล และกลุ่มผู้ที่มีปัญหาสุขภาพจิต มีผู้เข้าร่วมเสวนาทั้งหมด 52 คน นอกจากนี้ยังมีเสวนากลุ่มเน้นเฉพาะของบรรดาสถานบริการต่างๆ เมื่อ ค.ศ. 2007 ประสานงานการจัดโดยสภาบริการสังคมแห่งเมือง North Shore City ซึ่งสรุปประเด็นหลักของการเสวนากลุ่มเน้นเฉพาะเหล่านี้ ดังนี้ :

## 1. ความร่วมมือของชุมชน

- ความเท่าเทียมกันในการเข้าถึง ความเป็นผู้นำ และการแสดงความสนับสนุน

## 2. การขนส่ง (ไปตามที่ต่างๆ)

- ทางเท้าที่ผู้พิการสามารถเข้าใช้ได้ การขนส่งสาธารณะ การเข้าถึงที่มีความเท่าเทียมกันและไม่แพงเกินไป ที่จอดรถของผู้พิการ

## 3. กีฬาและนันทนาการ

- สามารถเข้าใช้บริการได้และไม่แพงเกินไป

## 4. บริการสุขภาพ

- การเข้าถึงที่มีความเท่าเทียมกันและไม่แพงเกินไป การวางแผนและนโยบาย คุณภาพของการบริการ

## 5. ที่อยู่อาศัย

- โอกาสเลือก การเข้าถึงที่มีความเท่าเทียมกันและไม่แพงเกินไป สารสนเทศและคำแนะนำ คุณภาพของการบริการ

## 6. พื้นที่ต่างๆ ของชุมชน

- การเข้าถึงที่มีความเท่าเทียมกัน

## 7. การศึกษา

- คุณภาพของการบริการ การเข้าถึงที่มีความเท่าเทียมกัน การวางแผนทางเท้าและนโยบาย

## 8. การจ้างงาน

- โอกาสที่เท่าเทียมกัน

# เป้าหมายและการปฏิบัติ

1

การมีส่วนร่วมของสาธารณชนและชุมชน

- มีการเปิดเผยสารสนเทศสาธารณะในรูปแบบที่สามารถเข้าถึงได้
- ผู้พิการมีส่วนร่วมในการตัดสินใจที่มีผลต่อชีวิตของเขาเอง
- เมือง North Shore City เป็นเมืองที่เอื้อต่อผู้คนทุกคนในเชิงสังคม

2

การเดินทางไปมาในตัวเมืองสามารถทำได้โดยตรงเวลา สะดวก และสามารถจ่ายได้

- มีขนส่งสาธารณะที่สามารถเข้าถึงได้และไม่แพงเกินไป
- มาตรฐานการออกแบบสำหรับการเข้าถึงที่ต่างๆ สำหรับผู้พิการ
- มีทางเท้าและพื้นที่สาธารณะที่สามารถเข้าถึงได้

3

ผู้คนมีส่วนร่วมในกิจกรรมทางวัฒนธรรมและนันทนาการที่สามารถเลือกได้

- สามารถเข้าถึงสถานที่ต่างๆ อย่างเท่าเทียมกันเพื่อการพักผ่อน การเล่นกีฬา และนันทนาการ
- มีประสบการณ์อย่างมีคุณภาพในด้านการพักผ่อน วัฒนธรรม และศิลปะ

4

สามารถเข้ารับบริการบริการสุขภาพอย่างเท่าเทียมกัน

- ลดความไม่เท่าเทียมกันต่อผลลัพธ์ด้านการบริการสุขภาพ
- สามารถเข้ารับบริการบริการสุขภาพอย่างเท่าเทียมกัน
- ผู้พิการมีส่วนร่วมในการวางแผนบริการสุขภาพ

5

## มีที่อยู่อาศัยที่มั่นคง เข้าถึงได้ และสามารถซื้อได้

- มีโอกาสเลือกสถานที่และสภาพความเป็นอยู่ การดำเนินชีวิต
- บ้านที่สามารถเข้าถึงได้และรองรับอนาคต

6

## เข้าถึงพื้นที่ต่างๆ ในชุมชน

- สามารถเข้าถึงพื้นที่สาธารณะต่างๆ ได้
- สามารถเข้าถึงสถานที่อาคารสาธารณะได้

7

## การศึกษาและการเลื่อนสถานภาพที่ปราศจากอุปสรรคขัดขวาง

- โอกาสเลือกสถานที่สำหรับการศึกษามีคุณภาพ
- วิธีทางที่ชัดเจนหลังจบการศึกษา
- สิ่งแวดล้อมในการเรียนรู้ที่เอื้อต่อผู้คนทุกคน

8

## โอกาสในการหางานทำที่เท่าเทียมกัน

- โอกาสในการเข้าถึงการหางานทำที่เท่าเทียมกัน
- สถานที่ทำงานที่สามารถเข้าถึงได้

# การนำผู้การปฏิบัติ

หลังจากการเสวนาอย่างต่อเนื่องกับฝ่ายผู้พิการและผู้คนในชุมชน ก็ได้มีการพัฒนาแผนปฏิบัติขึ้นมาเพื่อกำหนดทิศทางให้บรรลุเป้าหมายของยุทธศาสตร์

กลุ่มกำกับดูแลยุทธศาสตร์ความพิการจะยังคงเชิญผู้แทนมาร่วมเพิ่มเติม จากชุมชนผู้พิการ สถานบริการผู้พิการ และหน่วยงานตามกฎหมาย ภายหลังจากที่ยุทธศาสตร์เสร็จสมบูรณ์และได้รับการอนุมัติแล้ว บทบาทของกลุ่มกำกับดูแล ก็จะเป็นผู้ให้การสนับสนุนยุทธศาสตร์ ให้การสนับสนุนความคิดริเริ่มเพื่อสร้างความก้าวหน้าให้แก่ความสัมฤทธิ์ผลของผลลัพธ์

และคอยกำกับให้มีกระบวนการติดตามและทบทวนที่เอื้อต่อผู้คนทุกคน กลุ่มกำกับดูแล จะรายงานถึงแผนปฏิบัติเป็นประจำปีและจัดให้มีการเสวนาเพื่อให้เกิดความมั่นใจว่าเราได้เฉลิมฉลองความสำเร็จของแต่ละขั้นตอนในแผนปฏิบัติ ระบุอุปสรรคที่จะต้องแก้ไข และปรับปรุงแผนปฏิบัติให้ผนวกเป้าหมายใหม่ๆ ได้



กลุ่มกำกับดูแลยุทธศาสตร์ความพิการของนอร์ธชอร์ ประกอบด้วยผู้แทนที่มาจากองค์กรต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ :

Sonia Thursby, PHAB Association Inc (ประธาน)

Jade Farrar, PHAB Association Inc

Alan Blackburn, Yes Ability Achievement Centre

Cameron Calkoen, Yes Ability Achievement Centre

Justine Hunter, Waitemata District Health Board

Natalie Brunzel, CCS Disability Action

Tania Natana, Harbour Sport

Jo O'Callaghan, The Halberg Trust

Pam Baillie, North Shore City Council

Neil Miller, North Shore City Council

Liz Ennor, North Shore City Council

Marguerite Vanderkolk, IHC

Marilyn Glover, Past Chair Disability Advisory Group

Brian Yee, Past Chair Disability Steering Group

กลุ่มกำกับดูแล จะได้รับคำแนะนำจากบรรดาผู้เชี่ยวชาญ ด้านต่าง ๆ ซึ่งประกอบด้วย :

Karl Gatoloi, ประธาน, North Shore Pasefika Forum

Carol Ryan, ผู้จัดการ, Raeburn House

Gary Nelson, Farzana Haque, Katy Hetherington, Workbridge

Richard Mobbs YES-ability Centre

Jan Kennington, อาจารย์ใหญ่ & Pauline Penney, นักสรีรศาสตร์ โรงเรียน Wilson School

June McCrorie, Disabled Persons Assembly

Mary Jury



